

# 习近平会见俄罗斯总统普京

新华社土耳其安塔利亚11月15日电 (记者李建敏 徐剑梅)国家主席习近平15日在土耳其安塔利亚会见俄罗斯总统普京。

习近平强调,今年以来,中俄两国在广泛领域开展密切合作,推动中俄全面战略协作伙伴关系深入向前发展,取得一批可喜成果。希望中俄双方在新的一年里继续加强合作,坚定维护第二次世界大战胜利成果和以联合国为核心的国际秩序,推动现行国际秩

序朝着更加公正合理方向发展。中俄两国经济互补性强,贸易潜力巨大,双方要共同努力提高贸易水平,同时积极开拓金融、保险、远东开发等合作。我们愿同俄方共同努力,加快落实丝绸之路经济带建设同欧亚经济联盟对接合作。

习近平指出,中俄在二十国集团框架内保持密切合作。中国将主办2016年二十国集团领导人峰会,希望推动各方共同构

建创新、活力、联动、包容的世界经济。我们愿在办会过程中同俄方加强沟通和合作,共同推动二十国集团在促进世界经济增长、完善全球经济治理中发挥更大作用。中俄两国在金砖国家框架内合作密切,中方愿同俄方一道努力,落实好乌法峰会共识,推动金砖国家在国际事务中发挥积极和建设性作用。

普京表示,俄中两国各领域保持密切交

(上接第1版)同时,发展不平衡问题远未解决,现有经济治理机制和架构的缺陷逐渐显现。这些因素导致世界经济整体动力不足,有效需求不振。其表象是增长乏力、失业率上升、债务高企、贸易和投资低迷、实体经济失速、金融杠杆率居高不下、国际金融和大宗商品市场波动等一系列问题。这就像一个人生了病,看起来是感冒发烧,但根子在身体机理出了问题。

找准了病灶,就要对症下药。作为国际经济合作主要论坛,二十国集团要确定目标,指明方向,发挥领导力。我们既要治标以求眼下稳增长,又要治本以谋长远添动力;既要落实好以往成果,又要凝聚新的共识;既要采取国内措施,做好自己的事,又要精诚合作、共同应对挑战。为此,我愿提出以下建议。

第一,加强宏观经济政策沟通和协调,形成政策和行动合力。“孤举者难起,众行者易趋。”近年来世界经济增长的历程一再表明,在经济全球化时代,没有哪一个国家可以独善其身,协调合作是我们的必然选择。二十国集团成员块头大,占全球经济总量80%以上,对世界经济增长的责任也就更大,理应也能够有所作为。

我们应该根据各自国情采取必要的财政和货币政策,促进全球经济增长,维护国际金融市场稳定。主要发达经济体要努力巩固和扩大复苏势头。新兴市场国家和发展中国家则要努力克服下行风险和压力,保持和恢复增长。在这一过程中,各方应该特别注意加强彼此政策的沟通和协调,防止负面外溢效应。在世界经济中举足轻重的大国,则更需要在制定宏观经济政策时充分考虑对其他国家的影响,提高透明度。中国将继续作出自己的努力。

第二,推动改革创新,增强世界经济中长期增长潜力。世界经济长足发展的动力源自创新。总结历史经验,我们会发现,体制机制变革释放出的活力和创造力,科技进步造就的新产业和新产品,是历次重大危机后世界

## 创新增长路径

经济走出困境、实现复苏的根本。

无论是在国内同中国企业家交流,还是访问不同国家,我都有一个强烈感受,那就是新一轮科技和产业革命正在创造历史性机遇,催生互联网+、分享经济、3D打印、智能制造等新理念、新业态,其中蕴含着巨大商机,正在创造巨大需求,用新技术改造传统产业的潜力也是巨大的。我们应该抓住机遇,把推动创新驱动和打造新增长源作为二十国集团新的合作重点,重视供给端和需求端协同发力,加快新旧增长动力转换,共同创造新的有效和可持续的全球需求,引领世界经济发展方向。

第三,构建开放型世界经济,激发国际贸易和投资活力。国际贸易增速连续3年低于世界经济增长,2014年全球外国直接投资下降8%。这值得我们高度关注。我们把世界经济比作人的肌体,那么贸易和投资就是血液。如果气滞血瘀,头大,占全球经济总量80%以上,对世界经济增长的责任也就更大,理应也能够有所作为。

我们应该根据各自国情采取必要的财政和货币政策,促进全球经济增长,维护国际金融市场稳定。主要发达经济体要努力巩固和扩大复苏势头。新兴市场国家和发展中国家则要努力克服下行风险和压力,保持和恢复增长。在这一过程中,各方应该特别注意加强彼此政策的沟通和协调,防止负面外溢效应。在世界经济中举足轻重的大国,则更需要在制定宏观经济政策时充分考虑对其他国家的影响,提高透明度。中国将继续作出自己的努力。

第四,落实2030年可持续发展议程,为公平包容发展注入强劲动力。消除贫困和饥饿,实现公平、开放、全面、创新发展,不仅是共同的道义责任,而且能够释放出不可估量的有效需求。今年9月,我同在座的许多同事一道在联合国发展峰会上核准了2030年可持续发展议程。二十国集团集中了当今世界大

## 共享发展成果

部分主要经济体,完全应该也有能力在落实方面先行一步,作出表率。

中国将致力于在未来5年使中国7000多万农村贫困人口全部脱贫,将设立“南南合作援助基金”,并将继续增加对最不发达国家投资,支持发展中国家落实2030年可持续发展议程。中国将把落实2030年可持续发展议程纳入“十三五”规划,我倡议二十国集团成员都制定落实这一议程的国别方案,汇总形成二十国集团整体行动计划,助推世界经济增长、可持续、平衡增长。

各位同事!

近段时间,大家都很关心中国经济。这完全可以理解,因为中国已经成为全球第二大经济体,同各国经济紧密相连。在这里,我想强调的是,中国有信心、有能力保持经济中高速增长,继续为各国发展创造机遇。中国在世界经济最困难的时刻,承担了拉动增长的重任。2009年至2011年,中国对世界经济增长的贡献率达到50%以上。目前,中国经济增速虽有所放缓,对世界经济增长的贡献率仍在30%以上,仍是世界经济重要动力源。

——我们的信心,来自于全面深化改革、建立开放型经济新体制的决心和行动。经过30多年快速发展,中国经济已经到了转方式、调结构的关键阶段。在全球经济疲弱的背景下,中国也难免受到影响。面对下行压力,我们可以出台大规模刺激措施,短期内完全能够实现更高速度的增长,我们有这个能力。之所以没有这样做,是因为高消耗、高投入的模式对中国而言难以持续,也会给世界经济带来风险。因此,我们强调坚持进行结构性改革,着力解决经济中的深层次和中长期问题,让中国经济走得更好更稳更远。转方式、调结构不会一帆风顺,不

能一蹴而就,必然会遇到困难和阻力,但中国推进结构性改革的决心是坚定的,扩大开放的方针是明确的,不会有丝毫动摇。

——我们的信心,来自于中国经济强劲内生动力和中国政府坚强有力的政策引导。今年前三季度,在中国经济发展中,消费对经济增长的贡献率近60%,服务业比重超过50%,高技术产业增速明显快于整体工业,新的增长动力正在加快形成。今年中国经济预计实现7%左右增长,其增量相当于一个中等国家全年的国内生产总值,比前几年两位数增长时还要多。我们已经出台“十三五”规划建议,致力于到2020年全面建成小康社会,国内生产总值和城乡居民人均收入比2010年翻一番。未来5年,中国将按照创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念,着力实施创新驱动发展战略,增强经济发展新动力,坚持新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展;加快制造大国向制造强国转变,推动移动互联网、云计算、大数据等技术创新应用;坚持绿色低碳发展,改善环境质量,建设天蓝、地绿、水清的美丽中国;坚持深度融入全球经济,落实“一带一路”倡议,以服务业为重点放宽外资准入领域,探索推行准入前国民待遇加负面清单的外资管理模式,营造高标准国际营商环境,打造利益共同体;坚持全面保障和改善民生,构建公平公正、共建共享的包容性发展新机制,使发展成果更多更公平惠及全体人民。所有这些,将为中国经济增长提供强大动力,也为世界经济释放出巨大需求,成为新的增长源。

各位同事!

与您坐而论道,不如起而行之。让我们继续发扬同舟共济的伙伴精神,通过我们的行动,努力形成各国增长相互促进、相得益彰的合作共赢格局,开创世界经济更加美好的未来!

谢谢大家。

王沪宁、栗战书、杨洁篪、周小川等参加会见。

可能一蹴而就,必然会遇到困难和阻力,但中国推进结构性改革的决心是坚定的,扩大开放的方针是明确的,不会有丝毫动摇。

——我们的信心,来自于中国经济强劲内生动力和中国政府坚强有力的政策引导。今年前三季度,在中国经济发展中,消费对经济增长的贡献率近60%,服务业比重超过50%,高技术产业增速明显快于整体工业,新的增长动力正在加快形成。今年中国经济预计实现7%左右增长,其增量相当于一个中等国家全年的国内生产总值,比前几年两位数增长时还要多。我们已经出台“十三五”规划建议,致力于到2020年全面建成小康社会,国内生产总值和城乡居民人均收入比2010年翻一番。未来5年,中国将按照创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念,着力实施创新驱动发展战略,增强经济发展新动力,坚持新型工业化、信息化、城镇化、农业现代化同步发展;加快制造大国向制造强国转变,推动移动互联网、云计算、大数据等技术创新应用;坚持绿色低碳发展,改善环境质量,建设天蓝、地绿、水清的美丽中国;坚持深度融入全球经济,落实“一带一路”倡议,以服务业为重点放宽外资准入领域,探索推行准入前国民待遇加负面清单的外资管理模式,营造高标准国际营商环境,打造利益共同体;坚持全面保障和改善民生,构建公平公正、共建共享的包容性发展新机制,使发展成果更多更公平惠及全体人民。所有这些,将为中国经济增长提供强大动力,也为世界经济释放出巨大需求,成为新的增长源。

各位同事!

与您坐而论道,不如起而行之。让我们继续发扬同舟共济的伙伴精神,通过我们的行动,努力形成各国增长相互促进、相得益彰的合作共赢格局,开创世界经济更加美好的未来!

谢谢大家。

(新华社土耳其安塔利亚11月15日电)

(上接第1版)

(二)就重大国际和地区问题发声,共同应对各种全球性挑战。当今世界仍然不太平,地区冲突和热点问题远未解决,恐怖主义带来的危害更加突出。发生在巴黎的系列恐怖袭击事件再次表明,恐怖势力的能量和危害不容低估,恐怖主义已成为我们当前面临的最严峻和急迫的安全挑战。国际社会必须携手起来,按照联合国宪章宗旨和原则以及其

他公认的国际关系基本准则,进一步加强反恐合作,特别要注重标本兼治,不搞双重标准。

金砖国家应该在反恐经验交流、情报分享、线索核查、执法合作等领域开展广泛合作。

当前,欧洲难民问题突出,其根源在于地

区不稳定和发展不平衡,解决的出路在于谋求和平、实现发展。近期,有关各方接连召开了两次叙利亚问题外长会议,在实现全面停火、启动政治进程、成立过渡管理机制、举行大选等方面达成了不少重要共识。我们要抓

## 开拓机遇

好落实,在联合国主持下,开启政治过渡进程,保持这一来之不易的势头。

(三)推动互利共赢的国际发展合作,共同倡导新型全球发展伙伴关系。今年是国际发展年。两个月前,我同各位同事一道出席了联合国发展峰会。我感到很多发展中国家关心金砖国家合作,期待金砖国家在发展问题和南南合作方面发挥作用。

我们应该同广大发展中国家一道,推动发达国家兑现承诺、履行义务,为建立更加多元开放、务实有效的新型全球发展伙伴关系而努力。我们应该结合落实2030年可持续发展议程,同发展中国家交流发展理念,分享发展经验,深化南南合作。我们不但要做执行

2030年可持续发展议程的领跑者,而且要帮助其他发展中国家落实议程。

## 应对挑战

(四)携手推进经济优化升级,共同实现长远发展。金砖国家正在相继进入中等收入国家行列,面临着相同或相似的任务。我们的发展模式要从依靠要素投入向依靠劳动生产率提高转变,发展理念要从侧重速度向注重质量和效益转变。经济结构要从相对单一向均衡合理转变,经济增长要从主要依靠出口向扩大内需转变。这四大转变为我们提供了新的合作空间和合作机遇。我们应该结合落实乌法峰会通过的金砖国家经济伙伴战略,携手打造利益共享的价值链和大市场。

伴随着结构调整和改革深化,中国越来越成为消费品市场和产能、资本输出国。我们希望同其

他金砖国家共享发展机遇,提高经济合作水平。

各位同事!

二十国集团领导人安塔利亚峰会是当今

世界格局和形势下一次非常重要的会议,我们要相互支持和呼应,进一步推动二十国集团从危机应对机制向长效治理机制转变,既注重周期性政策,也同步推动结构性改革。要建设开放型世界经济,反对贸易保护主义,要推动各方共同采取负责任的宏观经济政策,力避负面外溢效应,共同扩大全球总需求。

中国将于明年举办二十国集团领导人第十一次峰会。中方感谢金砖成员国对中国办会的宝贵支持,将主办明年二十国集团领导人峰会视为推动金砖国家合作的重要机遇。

明年,印度也将接任金砖国家主席国,中方会全力支持印方办好明年金砖国家领导

人会晤,希望这两场重要活动能够相互呼应,相得益彰,共同在新形势下为推动世界经济

发展和深化金砖国家合作作出贡献。

谢谢大家。

(新华社土耳其安塔利亚11月15日电)

(上接第1版)解决欧洲难民问题的出路在于

谋求和平、实现发展。三是推动互利共赢的国

际发展合作,共同倡导新型全球发展伙伴关

系。同广大发展中国家一道,推动发达国家兑

现承诺,履行义务,为建立更加多元开放、实

务有效的新型全球发展伙伴关系而努力。结

合落实2030年可持续发展议程,深化南南合

作。四是携手推进经济优化升级,共同实现长

远发展,结合落实金砖国家经济伙伴战略,携手打

好落实,在联合国主持下,开启政治过渡进程,保

持这一来之不易的势头。

(三)推动互利共赢的国际发展合作,共同

倡导新型全球发展伙伴关系。今年是国际发

展年。两个月前,我同各位同事一道出席了

联合国发展峰会。我感到很多发展中国家

关心金砖国家合作,期待金砖国家在发展问

题和南南合作方面发挥作用。

我们应该同广大发展中国家一道,推动发达

国家兑现承诺、履行义务,为建立更加多元开

放、务实有效的新型全球发展伙伴关系而努力。

结合落实2030年可持续发展议程,深化南

南合作。四是携手推进经济优化升级,共同实

现长远发展,结合落实金砖国家经济伙伴战

略,携手打好“五大攻坚战”。

各位同事!

二十国集团领导人安塔利亚峰会是当今

世界格局和形势下一次非常重要的会议,我们要

相互支持和呼应,进一步推动二十国集团从

危机应对机制向长效治理机制转变,既注重

周期性政策,也同步推动结构性改革。要建设

开放型世界经济,反对贸易保护主义,要推动

各方共同采取负责任的宏观经济政策,力避负

面外溢效应,共同扩大全球总需求。

各位同事!

二十国集团领导人安塔利亚峰会是当今

世界格局和形势下一次非常重要的会议,我们要

相互支持和呼应,进一步推动二十国集团从

危机应对机制向长效治理机制转变,既注重

周期性政策,也同步推动结构性改革。要建设

开放型世界经济,反对贸易保护主义,要推动

各方共同采取负责任的宏观经济政策,力避负

面外溢效应,共同扩大全球总需求。

各位同事!

二十国集团领导人安塔利亚峰会是当今

世界格局和形势下一次非常重要的会议,我们要

相互支持和呼应,进一步推动二十国集团从

危机应对机制向长效治理机制转变,既注重

周期性政策,也同步推动结构性改革。要建设

开放型世界经济,反对贸易保护主义,要推动

各方共同采取负责任的宏观经济政策,力避负

面外溢效应,共同扩大全球总需求。

各位同事!

二十国集团领导人安塔利亚峰会是当今

世界格局和形势下一次非常重要的会议,我们要

相互支持和呼应,进一步推动二十国集团从

危机应对机制向长效治理机制转变,既注重